

# Serenata.

(E. Guinand.)

## Serenade.

English version by  
EUGENE OUDIN.

(Soprano, or Tenor.)

C. CHAMINADE.

Allegro moderato. (♩ = 76)

Voice. 

Piano. 

*dolce.*

La nuit est se-reine et  
The night\_ is calm, sweet

*p* *l.h.*



dou - ce, L'air est em - bau - mé, La  
per - fumes All the breez - es fill, The

*cresc.* *marcato.*



Ed.

\*

lu - near - gen - te la mous - se, Le bruit s'est cal -  
 moon doth sil - ver the moss - es, Ev' - ry sound is

*p*

*And.* \*

mé. \_\_\_\_\_  
 still \_\_\_\_\_

*dolce.*

*p staccato.*  
*stringendo.*

*And.* \*

Sur la  
 On the

*p*

*a tempo.*

*poco rit.*

*p staccato.*

*sonore.*

*And.* \*

terre où tout som - meil - le Sous le poids du \_\_\_\_\_  
 earth, where all is dream - ing, Wea - ried, tired by the

*p*

*pp*

*f* *poco rit.*

jour, Rien ne vit plus, rien ne veil - le, Hor -  
 day, Naught is wak - ing, naught is liv - ing, On - ly my

*mf* *poco rit.*

*p*

mis mon a - mour!  
 love, my love and I!

*p* *f a tempo.*

*r.h.*

*dim.* *p*

*dolce.*

L'herbe as - pire à la ro - sé - e  
 The dew - re - fresh the mead - ows,

*cresc.*

Du ma - tin ver - meil, La fleur à l'ombre ex - po -  
 Day has just be - gun, The flow - ers with - in the

*cresc.* *more.*

sé - e Cher - che le so - leil.  
 shad - ows Wait the ris - ing sun.

*dol.*

*Ca \**

*p stacc.*  
*string.*

*sonore.*

*p a tempo.*

Ain - si mon â - me é - plo -  
 And thus my soul is

*poco rit.* *p stacc.*

*a tempo.*

*cresc.*

ré - - e Se meurt loin de toi, De  
 dy - - ing, Is dy - ing far from thee; I im -

*cresc.* *f*

*rit.*

grâce, ô mon a - do - ré - e, Viens, viens au - près de  
 plore thee, hear its sigh - ing, Come, O come un - to

*rit.* *mf*

*a tempo*

*p* moi! Ah! Viens au - près de  
 me! Ah! Come un - to

*p* *a tempo. stacc.* *cresc.* *f*

moi!  
 me!

*marcatiss.*